

[Local news] : Swiss Society of New Zealand

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **17 (1990)**

Heft 1

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

PRESIDENT: Andre Schleicher, 72 Duthie St, Karori, Wellington. Phone 769-208.
VICE-PRESIDENT: Max Fuhrer, Ohariu Valley Rd, Johnsonville. Phone 780-003.
SECRETARY/TREASURER: Lina Sutherland, 84 Calcutta St, Kandallah. Phone 793-895.

DELEGATE TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

Jurg Stucki, 82 Barnard St., Wellington, Phone 721-636.
Deputy Delegate: Marie-Therese Melville-Schoepfer, PO Box 69-123, Glendene, Auckland, Phone 836-1488.

EDITING COMMITTEE OF HELVETIA:

EDITOR: Lotti Napp, 61 Pembroke Rd, Wellington 5. Phone 757-594.

CLUB REPRESENTATIVES

AUCKLAND:

President: Chris Hochuli, 30 Mawney Rd, Henderson. Phone 836-9894.
Vice-President: Edi Brandli, PO Box 40-152, Glenfield. Phone 444-3020.
Treasurer: Marie-Therese Melville-Schoepfer, PO Box 69-123, Glendene. Phone 836-1488.
Secretary: Hans Reiser, 6 Greendale Spur, Glenfield, Auckland. Phone 444-1639.

CHRISTCHURCH:

President: Walter Puntener, 47 Waiau St, Christchurch 2. Phone 383-371.
Vice-President: Walter Oberli, 159 Estuary Rd, Christchurch. Phone 889-495.
Secretary: Johanna Cunningham, 98 Soleares Ave, Christchurch 8. Phone 849-003.
Treasurer: Werner Schibli, 72 Hawford St, Christchurch 2. Phone 325-525.

HAMILTON:

President: Herbert Staheli, Box 5253, Frankton. Phone 77-220 Bus.
Vice-President: Martin Rust, 5 Hyde Ave, Hamilton. Phone 72-588.
Secretary: Erika Rufer, 31 Carrington Ave, Hamilton. Phone 69-266.
Treasurer: Bruno Rufer, 31 Carrington Ave, Hamilton. Phone 69-266.

TARANAKI:

President: Mr Ruedi Dudli, Eltham Rd, RD 29 Kaponga. Phone 624 Auroa.
Vice-President: Mr Ruedi Benkert, Croydon Rd, RD 24 Stratford. Phone 718 Midhirst.
Secretary: Mrs Doreen Schuler, Palmer Rd, Box 33 Kaponga. Phone 533 Kaponga.
Treasurer: Mr Ruedi Kull, Salisbury Rd, RD 24 Stratford. Phone 716 Midhirst.

WELLINGTON:

President: Roland Schuetz, 35 East St, Petone. Phone 686-772.
Vice-President: Rainer Wederich, 5 Kenef Rd, Paramata. Phone 339-602.
Secretary: Ruth Hygemann, 3 Glentui Grove, Kandallah, Wellington. Phone 787-455 Bus.
Treasurer: Ruth Messmer, 15 Fortification Rd, Seatoun, Wellington. Phone 886-249.
Committee: Hans Kung, 17 Fortunatas St, Wellington. Phone 899-371.

RIFLEMASTERS

SWISS SOCIETY: H. Scherrer, Whitemans Valley Rd, Upper Hutt. Phone 279-180.
AUCKLAND SWISS CLUB: Mr Alf Vordermann, 4 Ruarangi Rd, Mt Albert, Auckland. Phone 863-603. **Secretary:** Virginia Amstutz, 429 Manukau Rd, Epsom. Phone 669-357.
HAMILTON SWISS CLUB: Mr Walter Zuber, Box 11-026, Hamilton. Phone 62-414.
TARANAKI SWISS CLUB: **Carabiner:** Mr R. Dudli, RD 29, Kaponga. Phone 624 Auroa.
Small Bore: Mr Len Chamberlain, Skeet Rd. Phone 8767 Manaia.
WELLINGTON SWISS CLUB: Mr H. Scherrer, Whitemans Valley Rd, Upper Hutt, RD. Phone 279-180.
Please send your contributions for the Helvetia and the Swiss Review to: Lotti Napp, 61 Pembroke Road, Wellington 5.

NEWS FROM THE SWISS CLUBS

Forthcoming events:

AUCKLAND

March 18: Swiss Society Shooting Competition.

TARANAKI SWISS CLUB

Club nights:
First & third Thursday March, April.

WELLINGTON SWISS CLUB

March 11:
Swiss Society Kegeln Competition and Picnic.
April 21:
AGM.

THE WHITBREAD ROUND-THE-WORLD BOAT RACE.

I arrived in Auckland on 19 Jan. in anticipation of great things for the Swiss Day on the Auckland waterfront.

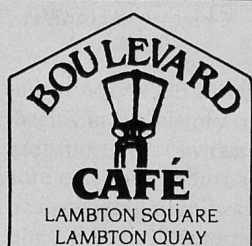
This day was organised by the Auckland Swiss Club as their contribution to the various ethnic performances in honour of the participants in the Whitbread race. A Swiss team led by the skipper Pierre Fehlmann on the maxi boat "Merit" is in the race and officially holds second place behind New Zealand's "Steinlager". Four years earlier Pierre and his crew won the race outright collecting the treasured trophy. They sailed to success on the "UBS Switzerland".

I took a stroll around the quayside to find my bearings around the busy wharves. The harbour looked simply beautiful, blue sky, sunshine, calmness, boats of all shapes and sizes everywhere. A wedding party was boarding a luxury catamaran with a band playing, the bride got carried on board by her husband of a few hours. The scene seemed set for a good day on Saturday.

Saturday 20 Jan. arrived and with it the familiar grey and sultry looking Auckland weather. Disappointing but there is always hope! Down at the harbour some Swiss club members got busy in the late morning hanging the Swiss flag on the wall of the stage and arranging microphones. In the food court some were grilling Swiss sausages and as there was a cool breeze wafting in from the harbour people surely want to warm up with good food.

Exactly at noon the Guggenmusik took the stage. A colourful bunch of about 20 fancy-dressed "Guggen". A tuba, several trumpets, saxophones, drums, and other assorted instruments. The players' heads hidden inside huge papiermache caricatures they looked as if they had come straight from the Basler fastnacht.

The enthusiastic and flamboyant conductor got them playing catchy, wellknown tunes; e.g. It's a long way to Tipperary, Waltzing Mathilda, Yellow submarine, etc. The sound was full with a good beat and despite the rain a huge crowd soon gathered around the stage clapping enthusiastically after every item. Then followed the Alphorn Duo and the Appenzeller musik with children and adults dancing on the stage in Swiss costumes. The Swiss-Kiwi Yodlers put on their usual perfect performance and judging by the applause the crowd was pleased. The crew of "Merit" then lined up on the stage and the ambassador Dr. Michael von Schenck addressed them and the crowd. He praised the crew's performance, mentioning that a crew from a landlocked nation can with courage, determination and good planning find their way around the seven seas. It was also a sign of goodwill and co-operation that the boat was planned from New Zealand designs and built entirely in Switzerland. The ambassador introduced each crew member and described the particular functions he performed. He also congratulated the team on their achievement of winning the race four years ago and now in this race holding the number two position. He wished them every success for the homeward legs, expressing his hopes for them to improve their position to number one.



Telephone 730-163

START THE MORNING WITH FRUIT JUICE, HOT CROISSANT, SCONES & MUFFINS

- ★ Cooked Breakfast
 - ★ Morning and Afternoon Teas
 - ★ Luncheon —
 - ★ Blackboard Menu
- And of course our Home-Made Cakes.
- Open from 7.30 am Monday to Friday.
Late Night Friday until 7.45 pm.**

BAY OF ISLANDS PAIHIA - 'HELVETIA LODGE'

★ SUPER SPECIALS ★
Easter to Christmas 1989

\$180 - 5 nights for 2
\$120 - 3 nights for 2
\$45 - 1 night for 2
\$10 - each extra person.

MOTEL UNIT:

Downstairs modern, fully self-contained, colour TV etc., five minute flat walk to beach, wharf, and main shopping centre; OR:

BED & BREAKFAST

\$30 - per night for 1
\$40 - per night for 2

Christmas to Easter 1989/90

MOTEL UNIT:

\$50 - per night for 2
10 - each extra person per night

BED & BREAKFAST

\$30 - per night for 1
\$40 - per night for 2

Write or Phone:

CAREL & JACK JOST
41 School Road, Paihia
PHONE (0885) 27-046

Paihia, Bay of Islands Swiss Chalet LODGE MOTEL

3 Bayview Road, Paihia, B.O.I. Phone 0885-27615
The Place You Will Remember

Only seconds away from the beach, wharf, shops, restaurants and all attractions.

WE CAN OFFER YOU:

- ★ Cosy, comfortable, fully self-contained one and two bedroom suites.
- ★ Great sea views
- ★ Hot spa pool
- ★ Free windsurfer
- ★ Honeymoon - executive - waterbed suites with private spa-bath
- ★ Own motorboat for waterskiing, fishing and island trips.

EVERYTHING AT AFFORDABLE RATES

wir sprechen deutsch
on parle francais

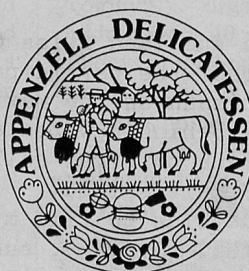
Your hosts:
Inge & Edi Amsler

☐ Please send us your free brochure

☐ Please send us a quote for persons
from to

Address:

Telephone:



506a Broadway, Wellington
Telephone: 886-560

Pates, a great variety of salads and quiches, carrot cake and cold meats - all prepared and made on the premises. European style cuisine available for all of your catering requirements.

Proprietors:

Karl and Theresa Signer



Marcel's Austrian Inn

LICENSED RESTAURANT

Austrian & Swiss Cuisine Chalet Style Decor

Dinner: Tuesday - Sunday from
6.00 pm.

We cater for private functions by
arrangement.

167 Riddiford Street, Newtown,
(Wilson's Arcade) Phone 894-623

The deputy skipper then acted as judge for the best children's costumes. This concluded the swiss performance and, weather permitting would be repeated at seven o'clock in the evening.

I then interviewed the deputy skipper of "Merit", Gerald Rogivue, to find out a few interesting details about the boat, the crew and life on board. Here it is: the boat is a "Maxi" and is the maximum size allowed for this race. It was built by Decision Boat Builders in Morges near Lausanne from epoxy supplied free by Ciba-Geigy and flown by a jumbo airbus to the south of France. The mast (without rigging) was supplied by Alusuisse. The main sponsor is Philipp Morris and Toyota and Fert also supporting. The boat has a crew of 15. Twelve are divided into 3 watches of 4 incl. the watch captain. The skipper, the cook and one reserve work as required. One watch works the boat while the second is on "standby". The third watch sleeps. There are 7 bunks on each side of the boat. All 7 sleep on the higher side of the boat, if the boat tilts the other way they are woken up and told to carry on sleeping in the opposite 7 bunks! The cook is well liked and the crew agrees that they eat better than other crews in the race. "Merit" is the only boat with a freezer and they enjoy fresh meat. Breakfasts consist of toast, butter, cheese, Birchermuesli and three times a week bacon & eggs. Main meals of vegetables, rice, noodles, beef ragout, chicken, and they have on board a convertor that turns seawater into fresh water!



CHALET LOUNGE SUITE

Teteron padded cushions for the modern appearance. A really elegant, attractive new design from Switzerland proving very popular here in New Zealand.

May be covered in Dralon, Wool or Leather

Call us ...

Herbert & Joe Staheli, Managers

SWISSCRAFT LTD

33-39 Colombo Street, Frankton

P.O. Box 5253

Telephone 73-039, 77-220 Hamilton

The skipper, Pierre Fehlmann, is well liked and a good team spirit prevails. Apart from being the leader, he is also a good navigator and is an excellent judge of sea conditions, and he makes sure that every member has particular responsibilities. This seems a good recipe for success!

On behalf of the whole Swiss community from Dunedin in the deep south to Kataia in the far north I wished the crew for their homeward voyage a fresh breeze into the sails, all the luck that Neptune can muster and encouraged them to give those Kiwis a taste of William Tell! And yes, the second performance took place and attracted an even bigger crowd. Thank you Auckland Club, for a grand effort and very fine performance.

Andre Schleicher
President.



EX-KIWI CLUB SCHWEIZ VERWANDTEN- BESUCHE NEUSEELAND

ZÜRICH – NEUSEELAND – ZÜRICH
Fr. 2690.- Fr. 3100.-

(1.4.89 - 30.9.89) (1.10.89 - 31.3.90)

Begleitete Gruppenflüge ab Zürich

(Schweizer Reiseleitung)

8 Nov. 89 - 7 Dez. 89	27 Dez. 89 - 25 Jan. 90
15 Nov. 89 - 14 Dez. 89	3 Jan. 90 - 1 Feb. 90
22 Nov. 89 - 21 Dez. 89	10 Jan. 90 - 8 Feb. 90
29 Nov. 89 - 28 Dez. 89	17 Jan. 90 - 14 Feb. 90
6 Dez. 89 - 3 Jan. 90	24 Jan. 90 - 15 Feb. 90
13 Dez. 89 - 11 Jan. 90	31 Jan. 90 - 1 März. 90
20 Dez. 89 - 18 Jan. 90	7 Feb. 90 - 8 März. 90

Wir organisieren Camper-, Bus- oder Abenteuerferien
in Neuseeland.

Für Südsee-Ferien sind wir Spezialisten.

Die Neuseeland -
Spezialisten der Schweiz
seit 15 Jahren

Roger Geissberger
Ueli Bacher



JOHN F. KENNEDY
INTERNATIONAL SCHOOL

3792 Saanen - Gstaad, Switzerland



Employment Opportunities

Small, international, English-language boarding school would like to hear from Swiss nationals or persons with working permission for Switzerland, interested in full-time employment from September, 1990. Qualified elementary school teachers for English-speaking children 6 to 14, or persons interested in serving as Housemother or Household Assistant or Cook should write to:

William Lovell, Director Tel. (030) 4.13.72



68/70 GREEN-
MOUNT DR.
EAST TAMAKI
PO BOX 51-520
PAKURANGA
AUCKLAND
TELEPHONE
274-4455

FRYING/BOILING SAUSAGES

Veal Bratwurst, Weisswurst, Chorizo,
Chippolata, Merguez (Hot Spicy Saus.),
Frankfurters, Cervelas, Beersticks,
Thuringer (Pork Saus.).

LOAFS

Veal-Pork Loaf, Beer-Loaf, Pork Brawn,
Leberkaese.

COLD CUTS

Bierwurst, Balleron, Lyoner, Swiss Hamroll,
Garlic, Garlic with Peppercorn.

SMOKED PRODUCTS

Beef, Pastrami (Beef), Pork, Kassler, Ham on
the Bone, Shoulder Ham, Continental Speck, Rippli.

SALAMI

Tipo Nostrano, Salametti Lugano, Landjaeger,
Pizza Salami.

FRESH MEATS

Pork, Beef, White Veal.

MISCELLANEOUS

Mostbrockli, Coppa-Collo, Roher Speck,
Leberwurst.

The House of Fine Meats

THE WINE PRESS

Bethlehem Tauranga

Colleen and Henri Limacher's

**WINE BOUTIQUE &
DELI BAR**

Suppliers of Handcrafted Cheese
Fondue Pans.

**MAIN WAIHI ROAD,
BETHLEHEM
TAURANGA**

PHONE 62522

FASSLER

Swiss Sausage Co.

- ★ Cervelas
- ★ Wienerli
- ★ Frankfurters
- ★ Landjaeger
- ★ Mostbroekli
- ★ Schueblig
- ★ Bratwuerst
- ★ Lyoners
- ★ Fleischkaes
- ★ Aufschnitt

**Te Aroha West
48-813**

KNORR-SWISS

**All Knorr Products are
Available.**

- Soups • Sauces • Aromat
- Aromat for Meat • Liquid
Seasoning • Herbmix.

Write or Phone:

Hans Fitzl

**12 Darwin Lane, Remuera,
Auckland - (09) 548-899**